



Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu
Gwledig: Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Cyfeirnod y Cwsmer / Customer Reference Number : A0038569

RICHARD HOPKINS
DUFFRYN FARM
DUFFRYN ROAD
MAESTEG
BRIDGEND
CF34 0SH

Dyma fanylion cysylltu'r Ganolfan Gyswllt i Gwsmeriaid yw:
The contact details for the Customer Contact Centre are as follows:

Ffôn / Tel: 0300 062 5004

Ffacs / Fax: 01286 662193

E-bost: rpwar-lein@cymru.gsi.gov.uk / **E-mail:** rpwonline@wales.gsi.gov.uk

Cyfeiriad Blwch y Swyddfa Bost: Taliadau Gwledig Cymru,
PO Box 1081, Caerdydd CF11 1SU

PO Box address: Rural Payments Wales, PO Box 1081, Cardiff, CF11 1SU

**Trowch y dudalen i weld
cyfarwyddiadau'r Map
Turn overleaf for Map instructions**



BUDDSODDWR MEWN POBL
INVESTOR IN PEOPLE



MAPIAU SAF

Cynnwys y pecyn hwn

Mae'r map(iau) amgaeedig yn dangos y parseli gafodd eu dilysu ar gyfer IACS 2014 a'r wybodaeth ddylai fod wedi'i phrintio am eich parseli ar eich Ffurflen Cais Sengl (SAF) 2015.

Bydd agweddau ar Ffurflenni Cynnal Caeau a Throsglwyddo Tir rhai cwsmeriaid heb eu datrys eto a bydd eu map(iau) nhw yn adlewyrchu hynny.

Mae'r mapiau rhyngweithiol ar RPW Ar-lein yn darparu rhagor o wybodaeth ddefnyddiol. Bydd y gwasanaeth hwylus hwn yn dangos ichi'r ffotograffau diweddaraf o'r awyr a'r wybodaeth Arolwg Ordnans sydd gennym am eich ffermydd yng Nghymru, gyda manylion eich parseli tir fel maint eich caeau a'ch nodweddion parhaol, yn cael eu dangos yn glir. I fynd ar RPW Ar-lein, ffoniwch y Llinell Gymorth ar 0300 062 5004.

Mae Taliadau Gwledig Cymru yn diweddarau ei chronfa ddata o fapiau trwy'r amser, yn unol â Rheoliadau'r Comisiwn Ewropeaidd, gan ddefnyddio MasterMap yr Arolwg Ordnans i wneud hynny. Os ydy'ch parseli tir wedi newid, dangosir y newidiadau hyn yn adran Data Caeau'ch SAF 2015 a'ch mapiau SAF 2015.

Mae'r map(iau) yn cynnwys gwybodaeth bwysig ynghylch y cynlluniau rydych yn eu hawlio ar y SAF, fel Nodweddion Parhaol. Bydd y map(iau) yn dangos hefyd Ardaloedd â Ffocws Ecolegol (AFfE) elfen wyrddu'r BPS sydd wedi'u cofrestru a'u mapio ar gyfer eich daliad.

Mae'r mapiau yn dangos hefyd pob parcel o dir comin. Os ydych wedi gofyn am Gyfeirnod Dalen a Rhif Cae newydd ar gyfer tir comin sy'n cael ei bori gan un porwr yn unig a'ch bod wedi'u cael, caiff y tir hwnnw ei ddangos ar eich map a dylai gael ei brintio neu ei ddatgan ar eich SAF yn Adran 14 (Datgan Caeau a Chais am Daliad) ond ddim ei gynnwys yn adran 11 (Tir Comin).

Mae eich map(iau) hefyd yn dangos ardaloedd Henebion Rhestredig.

Os ydych yn datgan tir **ychwanegol** sydd heb ei gofrestru ar y SAF, yna rhaid llenwi "*Ffurflen Cynnal Caeau a Throsglwyddo Tir*" sydd ar gael o'ch Canolfan Gyswllt i Gwsmeriaid.

Os oes gennych gwestiynau am fapiau'ch SAF 2015, cysylltwch â'r Ganolfan Gyswllt i Gwsmeriaid gan ddefnyddio'ch cyfrif RPW Ar-lein neu ffoniwch 0300 062 5004.



SAF MAPS

Contents of this package

The enclosed map(s) relate to your validated IACS 2014 parcel information and should match the printed parcel information on your Single Application Form (SAF) 2015. However, some customers still have outstanding queries from Field Maintenance and Land Transfer Forms, which will not be accounted for on their map(s).

The interactive maps available via RPW Online provide further useful information. The easy-to-use service will show you the latest aerial photography and Ordnance Survey information we hold on your farm holdings in Wales with land parcel information such as field size and permanent features clearly displayed. To request access to RPW Online, call the Helpdesk on 0300 062 5004.

Rural Payment Wales is continuously updating its mapping database in line with European Commission regulations using the latest MasterMap information provided by the Ordnance Survey. If this has resulted in any changes to the land parcels on your holding, then these will be included in the Field Data section of your SAF 2015 application and your SAF 2015 maps.

The map/s include important information in support of the schemes being claimed on the SAF, such as permanent features. The map/s also show the Ecological Focus Areas (EFA) for BPS – Greening that have so far been registered and mapped for your holding.

Common land parcels have been included within the maps. If you have applied for and been given a new land parcel Sheet Reference and Field Number for sole grazier commons this will be shown as such on your maps and should be pre-printed or declared on your SAF at Section 14 (Field Data & Application for Payment) and not included as common land in section 11 (Common land).

Your map(s) also show Scheduled Ancient Monument areas.

If you are declaring any **additional** unregistered land on the SAF then you must complete a "*Field Maintenance and Land Transfer Form*" which is available from the Customer Contact Centre.

If you have any queries regarding your SAF 2015 maps then please contact the Customer Contact Centre using your RPW Online account or on 0300 062 5004.





Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu
Gwledig: Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas

Ffurflen Cais Sengl

Single Application Form

2015



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Symbolau IACS / IACS Symbols

Ffiniau Caeau IACS		IACS Field Boundary
Cae ar Ddalen Map Arall (Wedi'i Chynnwys)		Field on Another Map Sheet (Included)
Cyfeirnod y Ddalen	SA1234	Sheet Reference
Rhif y Cae	6789	Field Number

Symbolau Eraill / Other Symbols

Adeiladau		Buildings
Prif fap nodweddion dŵr yr OS		OS Mastermap water features
Heneb Restredig		Scheduled Ancient Monument
Lloegr		England

Tir Comin / Common Land

Tir Comin		Common Land
Tir Comin Unig Borwr		Common Land Sole Grazier

Cynllun Taliadau Sylfaenol / Basic Payment Scheme (BPS)

Ardal â Ffocws Ecolegol (AFfE) / Ecological Focus Area (EFA) :

Perthi		Hedges (EF1)
Waliau cerrig Traddodiadol		Traditional Stone Walls (EF2)
Coedlan - cylchdro byr		Coppice – Short Rotation (CO4)

Nodweddion Parhaol / Permanent Features

Gweithgareddau anamaethyddol		Non-agricultural activities (NO1)
Coetir		Woodland (TR2, WS1, YY14, YY15)
Adeiladau a buarthau		Buildings and yards (ZZ89)
Pyllau, afonydd, nentydd		Ponds, rivers, streams (ZZ93)
Arwynebau caled		Hardstandings (ZZ92)
Heolydd		Roads (ZZ94)
Traciau heb eu pori		Un-grazed tracks (ZZ97)

(Nid yw lleoliad y symbol yn adlewyrchu lleoliad y nodwedd \

Symbol's position does not reflect actual location)

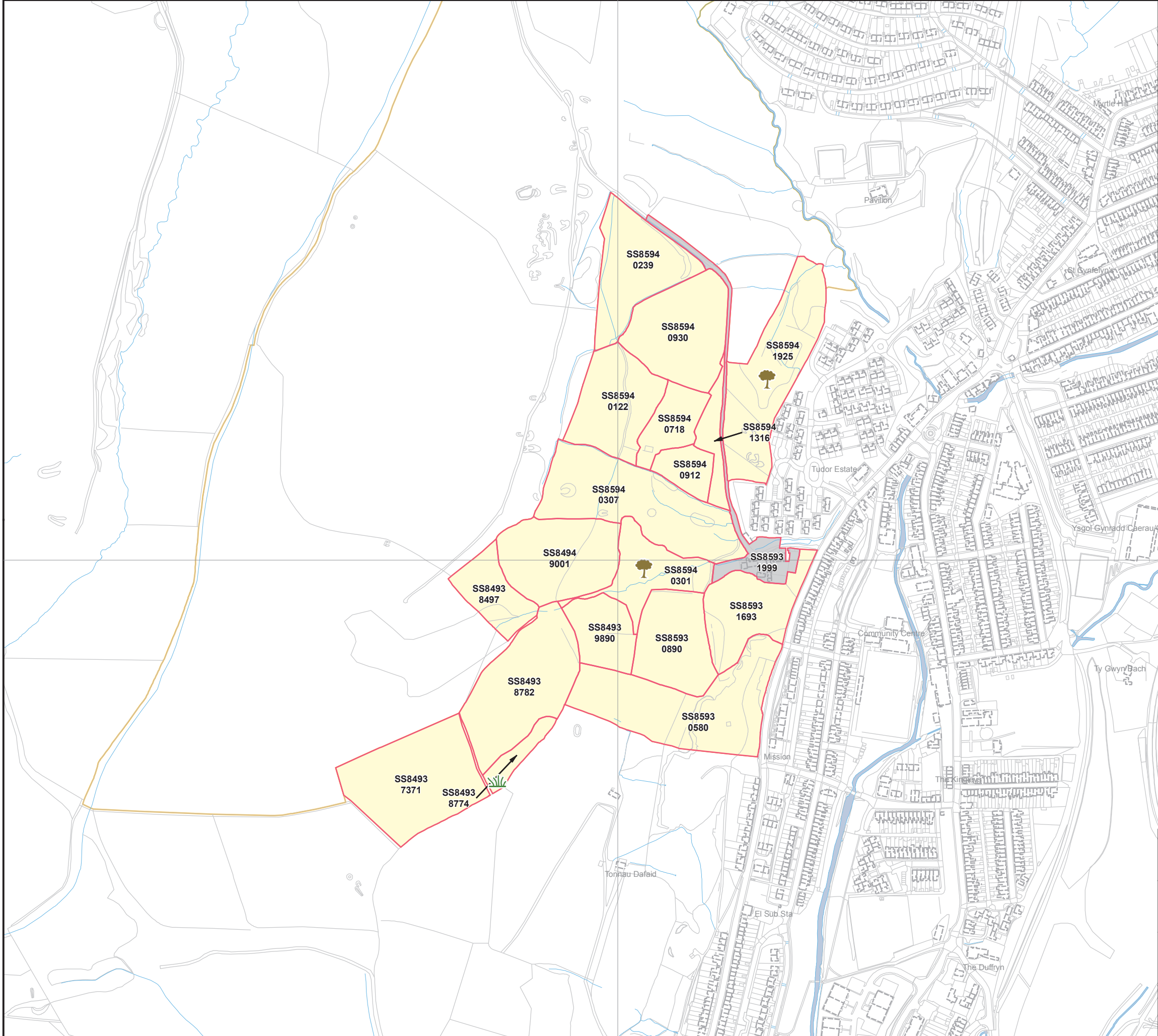
Coed - boncyffion unigol		Trees - individual, trunks/stumps (ZZ98)
Sgri, cnycâu, creigau		Scree/rocky outcrops/boulders (ZZ95)
Phrysgwydd		Scrub (ZZ96)
Rhedyn		Bracken (ZZ90)

Mae'r wybodaeth hon i'w defnyddio ar gyfer pwrpasau IACS yn unig.

This information can only be used for IACS purposes.

Atgynhychir y map hwn o ddeunydd yr Arolwg Ordnans gyda chaniatâd yr Arolwg Ordnans ar ran Rheolwr Llyfrfa ei Mawrhydi © Hawlfraint y Goron.
Mae atgynhyrchu heb ganiatâd yn torri hawlfraint y Goron a gall arwain at erlyniad new achos sifil. Llywodraeth Cymru, Rhif Trwydded GD 100017916, 2015.

This map is reproduced from Ordnance Survey material with the permission of Ordnance Survey on behalf of the Controller of Her Majesty's Stationary Office © Crown copyright.
Unauthorised reproduction infringes Crown copyright and may lead to prosecution or civil proceedings. Welsh Government, Licence Number GD 100017916, 2015.





Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu
Gwledig: Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ffurflen Cais Sengl
Single Application Form
Mapiau 2015 Maps

Marc Diogelwch SWYDDOGOL – SENSITIF /
Security Marking OFFICIAL-SENSITIVE

Cyfeirnod y Cwsmer / Customer Reference Number
A0038569

Dalen / Sheet : 1 / 2



Graddfa Fras / Approx. Scale 1:5,000

50

0

50

100

150

200

250

m

Dyddiad Creu / Date Created : 13/02/2015

Mae'r wybodaeth hon i'w defnyddio ar gyfer pwrpasau IACS yn unig.
This information can only be used for IACS purposes.

Atgynhychir y map hwn o ddeunydd yr Arolwg Ordnans gyda chaniatâd yr Arolwg Ordnans ar ran Rheolwr Llyfrfa ei Mawrhydi © Hawlfraint y Goron. Mae atgynhychu heb ganiatâd yn torri hawlfraint y Goron a gall arwain at erlyniad new achos sifil. Llywodraeth Cymru, Rhif Trwydded GD 100017916, 2015.

This map is reproduced from Ordnance Survey material with the permission of Ordnance Survey on behalf of the Controller of Her Majesty's Stationary Office © Crown copyright. Unauthorised reproduction infringes Crown copyright and may lead to prosecution or civil proceedings.
Welsh Government, Licence Number GD 100017916, 2015.

284000

285000

286000

287000



Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu
Gwledig: Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ffurflen Cais Sengl Single Application Form Mapiau 2015 Maps

Marc Diogelwch SWYDDOGOL – SENSITIF /
Security Marking OFFICIAL-SENSITIVE

Cyfeirnod y Cwsmer / Customer Reference Number
A0038569

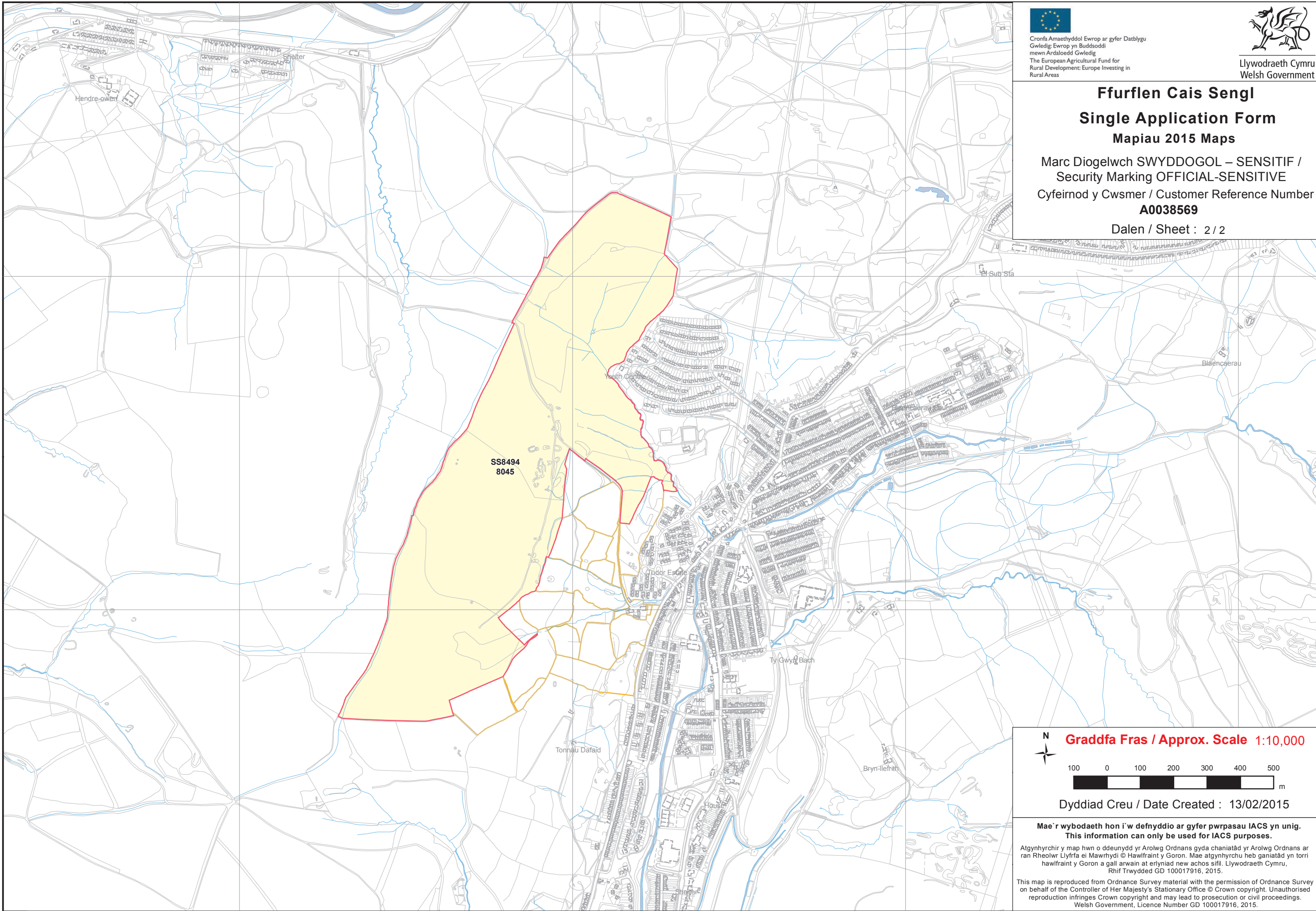
Dalen / Sheet : 2 / 2

195000

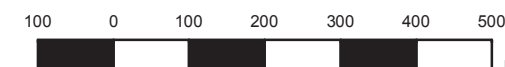
194000

195000

194000



Graddfa Fras / Approx. Scale 1:10,000



Dyddiad Creu / Date Created : 13/02/2015

**Mae'r wybodaeth hon i'w defnyddio ar gyfer pwrpasau IACS yn unig.
This information can only be used for IACS purposes.**

Atgynhychir y map hwn o ddeunydd yr Arolwg Ordnans gyda chaniatâd yr Arolwg Ordnans ar ran Rheolwr Llyfrfa ei Mawrhydi © Hawlfraint y Goron. Mae atgynhychu heb ganiatâd yn torri hawlfraint y Goron a gall arwain at erlyniad new achos sifil. Llywodraeth Cymru, Rhif Trwydded GD 100017916, 2015.

This map is reproduced from Ordnance Survey material with the permission of Ordnance Survey on behalf of the Controller of Her Majesty's Stationary Office © Crown copyright. Unauthorised reproduction infringes Crown copyright and may lead to prosecution or civil proceedings. Welsh Government, Licence Number GD 100017916, 2015.

284000

285000

286000

287000